



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools

11 de junio del 2021

Estimados padres/tutores y miembros de la comunidad:

Mientras terminamos un año muy desafiante y sin precedentes, tenemos muchos eventos y actividades emocionantes que esperamos celebrar. A continuación, por favor vea la información relacionada con el fin del año escolar y los programas de verano.

Ceremonias de promoción y graduación/premios de la clase de octavo grado

Las Escuelas Públicas de Elizabeth se complacen en anunciar que celebrarán ceremonias interiores de promoción de octavo grado y de graduación de la escuela secundaria para reconocer adecuadamente los logros sobresalientes de nuestros estudiantes de octavo grado y de los estudiantes de último año de la clase en las escuelas secundarias que se gradúa en 2021. Los premios de la clase se incorporarán a las ceremonias de graduación de la escuela secundaria.

En una conferencia de prensa el lunes 4 de junio, el gobernador Murphy ha indicado lo siguiente sobre las reuniones en el interior:

- Eliminación del límite general de reuniones en interiores, que actualmente es de 50 personas
- La eliminación del límite de reuniones en interiores para las reuniones políticas, bodas, funerales, servicios conmemorativos, espectáculos y otros eventos de catering y comerciales, que es actualmente de 250 personas
- Eliminación de la restricción del 30% de capacidad para los grandes locales interiores con un cupo fijo de más de 1,000 personas.

En consulta con el Dr. Guillermo Muñoz y el funcionario de salud de la ciudad de Elizabeth, se ha determinado que las escuelas del distrito pueden celebrar ceremonias de promoción y graduación de octavo grado en interiores sin problemas de capacidad. Además, el distrito ha determinado que la capacidad para cualquiera de las ceremonias, dadas las directrices de dos adultos por estudiante, será muy inferior a la capacidad de cualquiera de los respectivos lugares designados.

El horario de las ceremonias de promoción de octavo grado, que se celebrará en cada escuela PK/K-8 respectiva, y las ceremonias de graduación/premios de la clase de la escuela secundaria, que se celebrará en el Centro Deportivo Dunn, son los siguientes:

Office of the Superintendent of Schools

Ceremonias de promoción de Octavo grado

martes, 22 de junio - 9:00 a.m.

Toussaint L'Ouverture – Marquis de Lafayette School No. 6
Benjamin Franklin School No. 13
Christopher Columbus School No. 15
Dr. Antonia Pantoja School No. 27
Juan Pablo Duarte – José Julián Martí School No. 28
Dr. Albert Einstein Academy School No. 29
Chessie Dentley Roberts Academy School No. 30

miércoles, 23 de junio – 9:00 a.m.

George Washington Academy School No. 1
Abraham Lincoln School No. 14
Madison – Monroe School No. 16
Robert Morris School No. 18
Woodrow Wilson School No. 19
Victor Mravlag School No. 21
Dr. Orlando Edreira Academy School No. 26

miércoles, 23 de junio – 1:00 p.m.

Nicholas S. LaCorte – Peterstown School No. 3
Joseph Battin School No. 4
Terence C. Reilly School No. 7
iPrep Academy School No. 8
John Marshall School No. 20
Sonia Sotomayor School No. 25

jueves, 24 de junio – 9:00 a.m.

Winfield Scott School No. 2
Mabel G. Holmes School No. 5
Jerome Dunn Academy School No. 9
Elmora School No. 12
William F. Halloran School No. 22
Nicholas Murray Butler School No. 23

Ceremonias de graduación/premios de clase de la escuela secundaria

viernes, 25 de junio

John E. Dwyer Technology Academy @ 9:00 a.m.
Elizabeth High School-Frank J. Cicarell Academy @ 1:00 p.m.
J. Christian Bollwage Finance Academy @ 5:00 p.m.

lunes, 28 de junio

Alexander Hamilton Preparatory Academy @ 9:00 a.m.
Thomas Jefferson Arts Academy @ 1:00 p.m.

martes, 29 de junio

Admiral William F. Halsey Health and Public Safety Academy @ 9:00 a.m.
Thomas Edison Career & Technical Academy @ 1:00 p.m.

Tenga en cuenta que los diplomas y premios de octavo grado se entregarán el último día de clases y que todos los estudiantes deberán asistir a la escuela hasta el último día (25 de junio).

28ª Cena Anual de Premios a la Excelencia

La 28ª Cena Anual de Premios a la Excelencia para los 100 mejores alumnos de la clase que se gradúa en 2021 tendrá lugar el miércoles 23 de junio del 2021.

Exámenes finales de la escuela secundaria

A partir del jueves 17 de junio, los estudiantes de la escuela secundaria tendrán los exámenes finales del año escolar 2020-2021. Con el objetivo de volver a la normalidad durante el año escolar 2020-2021, los maestros y administradores de la escuela notificaron a los estudiantes en septiembre y durante todo el año escolar que se administrarían los exámenes finales. En reconocimiento de las circunstancias extraordinarias causadas por la pandemia, hemos fijado una nota mínima para los exámenes finales de este año escolar, a fin de evitar que se perjudique la oportunidad de un estudiante de aprobar un curso. Los exámenes finales son importantes porque abordan conocimientos y habilidades que pueden no haber sido dominados cuando se administraron los puntos de referencia, las pruebas de unidad y otras evaluaciones, pero que pueden ser dominados al final del año escolar; proporcionan a los estudiantes la oportunidad de subir el 20% de su calificación final para el año escolar; proporcionan un componente adicional de calificación final de un curso para dar a los estudiantes de nuevo ingreso la oportunidad de obtener créditos en el curso; y proporcionar a los educadores y a los estudiantes de los grados 9 a 11 información sobre la instrucción y el plan de estudios para el siguiente año escolar.

El calendario para la administración de los exámenes finales es el siguiente:

FECHA	EXAMEN #1	EXAMEN #2
jueves, 17 de junio	Período 5	Período 1
viernes, 18 de junio	Período 6	Período 2
lunes, 21 de junio	Período 7	Período 3
martes, 22 de junio	Período 4	

DESCRIPCIÓN	HORA DE INICIO	HORA DE FINALIZACIÓN
Examen #1 Asistencia y preparación	7:30 AM	7:50 AM
Administración del Examen #1	7:50 AM	9:50 AM
Descanso	9:50 AM	10:05 AM
Examen #2 Asistencia y preparación	10:05 AM	10:20AM
Administración del Examen #2	10:20 AM	12:20 PM
Salida	12:22 PM	

Programas de Verano

Los programas de verano se ofrecerán del 6 de julio al 5 de agosto. Todos los programas se llevarán a cabo en instalaciones con aire acondicionado y el transporte se proporcionará a los estudiantes de K-8 que residen 2.0 millas y más allá de los

programas elegibles. La inscripción en línea será necesaria para estos programas. El catálogo del Mundo de los Programas de Verano estará disponible en línea el martes 15 de junio.

El Plan de Rescate Americano

Como recordatorio, las Escuelas Públicas de Elizabeth han recibido fondos del Plan de Rescate Americano de Ayuda de Emergencia para Escuelas Primarias y Secundarias (ARP ESSER) este año escolar. Animamos a todas nuestras partes interesadas a hacer comentarios sobre el plan a través de la dirección de correo electrónico establecida para este fin. Nuestras partes interesadas incluyen a los padres, los profesores y otros. Los comentarios públicos sobre este plan serán considerados cuando las Escuelas Públicas de Elizabeth finalicen su plan.

Correo electrónico para comentarios públicos: EPS.ARP2021@epsnj.org

Animamos a los estudiantes, familias, maestros, miembros de nuestro equipo y miembros de la comunidad a completar una encuesta que toma menos de cinco minutos para enviar y permite que su voz sea escuchada. Todas las respuestas de la encuesta son anónimas.

Complete la encuesta hoy en ([American Rescue](#)) [Plan de Rescate de Ayuda de Emergencia para Escuelas Primarias y Secundarias Encuesta a los interesados 2020-2021](#). La encuesta ARP ESSER está abierta hasta el miércoles 30 de junio. Las respuestas a la encuesta se revisarán para incluirlas en el plan ARP ESSER del distrito y en la solicitud de subvención.

La encuesta está disponible en los siguientes idiomas: Inglés, español, criollo haitiano, portugués y árabe.

Sus comentarios serán un recurso muy valioso para el distrito a medida que avanzamos en el proceso de planificación de cómo se utilizarán los fondos del ARP ESSER para lograr el mayor impacto para nuestros estudiantes.

En las próximas semanas, espero celebrar los éxitos de nuestros estudiantes juntos durante nuestras ceremonias de fin de año, así como la preparación para el próximo año escolar cuando finalmente todos estaremos juntos de nuevo en nuestras escuelas y disfrutar de una mayor sensación de normalidad.

Gracias una vez más por su apoyo a lo largo de este año escolar increíblemente difícil y especialmente durante el transcurso de la pandemia.

Atentamente,



Olga Hugelmeyer
Superintendent of Schools